



# СОГЛАШЕНИЕ



по сотрудничеству между муниципальным образованием „Мамоновский городской округ” Калининградской области (Россия) и гмины Пененжно Браневского повята Варминско-Мазурского воеводства (Республика Польша).

Учитывая: тесную связь между муниципальным образованием „Мамоновский городской округ” Калининградской области (Россия) и гминой Пененжно Браневского повята Варминско-Мазурского воеводства (Республика Польша); прогрессивное развитие экономических отношений науки и культуры между двумя городами; в уверенности, что настояще Соглашение явится началом нового этапа развития взаимного сотрудничества.

Глава муниципального образования "Мамоновский городской округ" и бурмистр Пененжна подтверждают свои намерения в нижеследующем:

## Статья 1

1. Стороны, считая сотрудничество между городами важной частью взаимоотношений между Республикой Польша и Россией, обязуются создавать благоприятные условия для его развития через прямые контакты, взаимный обмен мнениями, публикациями и информацией, а также благодаря обмену опытом между действующими администрациями и организациями соответствующих территориях.
2. Сотрудничество будет охватывать следующие направления:
  - а) укрепление, развитие отношений и взаимодействия между гминой и муниципалитетом;
  - б) обмен опытом по вопросам местной демократии, торгового и экономического развития, социальным вопросам и проблемам защиты окружающей среды;
  - в) культурно-образовательные и спортивные обмены, обращенные в особенности к молодому поколению;
  - г) туризм, благодаря распространению рекламного материала на манифестациях празднествах, организованных двумя городами.


## Статья 2

Сотрудничество, предмет настоящего Соглашения, подчиняется действующему национальному законодательству соответствующих Стран.

## Статья 3

Настоящее Соглашение составлено в 2 экземплярах на польском и русском языках.

От имени  
Гмины Пененжно Браневского повята  
Варминско-Мазурского воеводства  
(Республика Польша)

  
Казимеж Кизейдо  
Бурмистр Пененжна

От имени  
муниципальным образованием  
"Мамоновский городской округ"  
Калининградской области (Россия)

  
Шлык О.В.  
Глава муниципального образования

Соглашение подписано в Пененжно  
21 января 2009 года